



ANNEX TO THE VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF POULTRY MEAT AND MEAT PRODUCTS TO JAPAN /  
BIJLAGE BIJ HET VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN PLUIMVEEVLEES EN -VLEESPRODUCTEN  
NAAR JAPAN /  
ANNEXE AU CERTIFICAT VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION DE VIANDE ET DE PRODUITS A BASE DE VIANDE DE  
VOLAILLE VERS LE JAPON

Certificate reference number / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat :

Cert. nr.:

**Part 1 : Origin of the natural casings / Deel 1.: Oorsprong van de natuurlijke darmen / Partie 1. : Origine des boyaux naturels**

- 1.1. Kind of casings /**  
Aard darmen / **Natural casings /** Natuurlijke darmen / Boyaux naturels  
Type de boyaux :
- 1.2. Animal species of origin /**  
Diersoort van oorsprong /  
Espèce animale d'origine :
- 1.3. Country of origin /**  
(1) Land van oorsprong /  
Pays d'origine :
- 1.4. Approved casings facility (name, address and registration No) /**  
(2)(3) Erkende darmverwerkende inrichting  
(naam, adres en registratienr.) /  
Etablissement approuvé pour les boyaux  
(nom, adresse, n° d'enregistrement) :

**Part 2 : Health attestation / Deel 2: Gezondheidsverklaring / Partie 2 : Attestation sanitaire**

I, undersigned, official veterinarian, certify that the following requirements are met /  
Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat er voldaan wordt aan de volgende eisen /  
Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie qu'il est satisfait aux exigences suivantes :

- 2.1. Requirements in case the casings are derived from sheep and goat /**  
(3) Eisen indien de darmen afkomstig zijn van schapen en geiten /  
Exigences lorsque les boyaux sont issus d'ovins et caprins :
- 2.1.1. The casings are derived from animals which were born and raised in the countries other than the countries which are shown on the following URL : <http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html> /**  
De darmen zijn afkomstig van dieren die zijn geboren en gekweekt in andere landen dan de landen die zijn vermeld op de volgende URL: <http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html> /  
Les boyaux sont issus d'animaux qui sont nés et ont été élevés dans d'autres pays que ceux qui se trouvent sur l'URL suivante : <http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html>.
- 2.1.2. The casings are derived from animals which were found free from any animal infectious diseases as a consequence of ante- and post-mortem inspections conducted by official inspectors of the competent authorities of Belgium or EU member states (in case the casings originate from other EU member states) /**  
(3)(4) De darmen zijn afkomstig van dieren die vrij werden bevonden van dierlijke infectieziekten als gevolg van ante- en post-morteminspecties uitgevoerd door de officiële inspecteurs van de bevoegde overheid van België of van de EU-lidstaten (indien de darmen afkomstig zijn uit een andere EU-lidstaat) /  
Les boyaux sont issus d'animaux trouvés exempts de maladies infectieuses animales à la suite d'inspections ante mortem et post mortem effectuées par les inspecteurs officiels des autorités compétentes de Belgique ou des autres Etats membres de l'UE (lorsque les boyaux proviennent d'autres Etats membres de l'UE).
- 2.1.3. The casings have been found free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the official inspectors of competent authorities of the EU member states or confirmation of the health certificates issued by the originating government /**  
(3)(5) De darmen zijn vrij bevonden van enig bewijs van dierlijke infectieziekten als gevolg van een inspectie bij import uitgevoerd door de officiële inspecteurs van de bevoegde autoriteiten van de EU-lidstaten of van de bevestiging van de gezondheidscertificaten afgeleverd door de overheid van herkomst van de producten /  
Les boyaux sont exempts de toutes traces de maladies infectieuses animales à la suite des résultats de l'inspection à l'importation réalisée par les inspecteurs officiels des autorités compétentes des Etats membres de l'UE ou à la suite de la confirmation des certificats sanitaires délivrés par le gouvernement d'où les produits sont originaires.
- 2.2. Requirements in case the casings are derived from pigs /**  
(3) Eisen indien de darmen afkomstig zijn van varkens /  
Exigences lorsque les boyaux sont issus de porcs :

Cert. Nr. :

<p><b>2.2.1.</b> (3)(4)</p> <p><b>2.2.2.</b> (3)(5)</p>	<p><b>The casings are derived from animals which were found free from any animal infectious diseases as a consequence of ante- and post-mortem inspections conducted by official inspectors of the competent authorities of Belgium or EU member states (in case the casings originate from other EU member states) /</b> De darmen zijn afkomstig van dieren die vrij werden bevonden van dierlijke infectieziekten als gevolg van ante- en post-mortem inspecties uitgevoerd door de officiële inspecteurs van de bevoegde overheid van België of van EU-lidstaten (indien de darmen afkomstig zijn uit een andere EU-lidstaat) / Les boyaux sont issus d'animaux trouvés exempts de maladies infectieuses animales à la suite d'inspections ante mortem et post mortem effectuées par les inspecteurs officiels des autorités compétentes de Belgique ou des autres Etats membres de l'UE (lorsque les boyaux proviennent d'autres Etats membres de l'UE).</p> <p><b>The casings have been found free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the official inspectors of competent authorities of the EU member states or confirmation of the health certificates issued by the originating government /</b> De darmen zijn vrij bevonden van enig bewijs van dierlijke infectieziekten als gevolg van een inspectie bij import uitgevoerd door de officiële inspecteurs van de bevoegde autoriteiten van de EU-lidstaten of van de bevestiging van de gezondheidscertificaten afgeleverd door de overheid van herkomst van de producten / Les boyaux ont été trouvés exempts de toutes traces de maladies infectieuses animales à la suite des résultats de l'inspection à l'importation réalisée par les inspecteurs officiels des autorités compétentes des Etats membres de l'UE ou à la suite de la confirmation des certificats sanitaires délivrés par le gouvernement d'où les produits sont originaires.</p>
<p><b>Done at / Gedaan te / Fait à :</b></p>	<p><b>Date / Datum / Date :</b></p>
	<p><b>Signature of the official veterinarian / Handtekening van de officiële dierenarts / Signature du vétérinaire officiel :</b></p>
<p><b>Official stamp / Officiële stempel / Cachet officiel :</b></p>	<p><b>Name (in blockletters) of the official veterinarian / Naam (in drukletters) van de officiële dierenarts/ Nom (en lettres capitales) du vétérinaire officiel :</b></p>
<p>(1) <b>Indicate the name of the country (countries) where the animals, from which the casings are derived, were born and raised /</b> De naam van het land (de landen) waar de dieren, waarvan de darmen afgeleid zijn, geboren en gekweekt werden / Indiquer le nom du (des) pays où sont nés et ont été élevés les animaux dont sont dérivés les boyaux</p> <p>(2) <b>Specify only in case of casings derived from sheep or goats. It concerns the facility for the handling of casings that is approved by the competent authority of Belgium (in case of casings produced in Belgium), by the competent authority of EU member state (in case of casings produced in said EU member state) or by the competent authority of third country from which the casings are exported (in case of casings imported in the EU from said third country) /</b> Vermelden enkel indien het gaat om darmen van schapen of geiten. Het betreft de darmverwerkende inrichting die erkend is door de bevoegde overheid van België (in geval de darmen in België geproduceerd zijn), de bevoegde overheid van een EU-lidstaat (in geval de darmen zijn geproduceerd in genoemde lidstaat) of de bevoegde overheid van het derde land waaruit de darmen uitgevoerd zijn (in geval de darmen in de EU zijn ingevoerd vanuit genoemde derde land) / Préciser uniquement dans le cas de boyaux issus d'ovins ou caprins. Il s'agit de l'établissement de boyaux qui est approuvé par l'autorité compétente belge (lorsque les boyaux sont produits en Belgique), l'autorité compétente d'un Etat membre de l'UE (lorsque les boyaux sont produits dans ledit Etat membre) ou l'autorité compétente du pays tiers à partir duquel les boyaux sont exportés (lorsque les boyaux sont importés en UE dudit pays tiers)</p> <p>(3) <b>Keep as appropriate /</b> Schrapen wat niet van toepassing is / Biffer les mentions inutiles</p> <p>(4) <b>In case of casings produced in the EU /</b> In geval van darmen vervaardigd in de EU / En cas de boyaux produits dans l'UE</p> <p>(5) <b>In case of casings produced outside of the EU /</b> In geval van darmen vervaardigd buiten de EU / En cas de boyaux produits en dehors l'UE</p>	